

Olli Repo

freelance translator

Ylioppilaskylä 12
20540 Turku, Finland
olli.repo@elisagnet.fi
+35840 728 4454

Keyword matrix

Olli, Repo, Native,
Finnish, English,
Freelancer, Translator,
Proofreader, Marketing,
Website, Brochure, doc,
rtf, txt, pdf, html, css

Key work experience

Freelancer 2010-

English to Finnish translator

Specializing in documents with commercial aim, I have completed small to medium sized projects allowing me to put my language skills to use.

The Finnish Defence Forces 2009

Fixed-term instruction officer

After completing military service (in 2008-2009) I joined the Finnish Defence Forces as a fixed term officer. During this time I learned punctuality and respect for deadlines, as well as important communicational and organizational skills.

Särkänniemi Oy 2006

Kiddie land ride operator

Särkänniemi is one of the most recognized amusement parks in Finland. I learned communication skills while aiding tourists from all age groups and from around the globe.

Other experience

European Youth Parliament

Organizer

Tampere 2006 national session

Member of the Finnish Delegation

Paris 2006 international session

Oulu 2005 national session

Education

University of Turku,
Faculty of law 2009-

Master of laws, LL.M. (ongoing)

Legal English I (B/CEF-level)

Tampere arts oriented senior
secondary school 2004-2007

The Matriculation Examination Certificate

Finnish	Eximia
English	Eximia (C/CEF-level)
Swedish	Eximia (B/CEF-level)
French	Eximia (B/CEF-level)

National Grammar Competition for Upper Secondary School Students (University of Jyväskylä)

12th place in competition final
2nd place in preliminary eliminations

Language proficiency

Finnish	Native
English	Fluent, practiced for 14 years
Swedish	Intermediate, practiced for 6 years
French	Basic, practiced for 5 years

Software & skills

I can edit and translate directly:
Microsoft Office documents (doc, rtf, txt, xls)
PDF documents
HTML and CSS documents (websites)

Pitch

I am a native Finnish speaker living among the Finnish target culture. I belong to a demographic targeted by many marketers, thus giving me an opportunity to observe the language style applied to marketing in Finland. This insight will benefit you and your clients when translating your message to Finnish. I'm interested in learning more about how I can help you. Please contact me at olli.repo@elisagnet.fi.